

Vec / Cauza**Potvrdenie o žití / Certificat de viață**

Dôchodky sa v súlade s § 116 ods. 3 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov vyplácajú do cudziny, ktorá nie je štátom Európskeho hospodárskeho priestoru a Švajčiarskou konfederáciou, pozadu v trojmesačných lehotách po predchádzajúcom potvrdení o žití poberateľa dôchodku. Aby sme mohli zabezpečiť plynulú výplatu Vášho dôchodku, žiadame Vás o preukázanie Vášho žitia.

Potvrdenie o žití vyplňte, podpíšte a **pravosť podpisu dajte úradne overiť** notárom alebo zamestnancom inštitúcie sociálneho poistenia príslušnej podľa miesta Vášho bydliska. Riadne vyplnené a overené potvrdenie **vráťte** na doleuvedenú adresu Sociálnej poisťovne alebo e-mailom na adresu LIFECERTIFICATION@socpoist.sk. **Upozorňujeme Vás, že dovtedy kým neosvedčíte uvedenú skutočnosť, dôchodok Vám nevyplatíme.**

În conformitate cu articolul §116 alineatul 3 din Legea nr. 461/2003 privind asigurările sociale, cu modificările ulterioare, pensiile se plătesc în străinătate statelor care nu sunt membre ale Spațiului Economic European și Confederației Elvețiene, în termen de trei luni de la confirmarea prealabilă a aflării în viață a beneficiarului de pensie. Pentru a asigura, fără probleme, plata pensiei dumneavoastră, vă rugăm să furnizați dovada aflării în viață a dumneavoastră.

Completați certificatul de viață, semnați-l și certificați **autenticitatea semnăturii dumneavoastră** de către un notar public sau de către un angajat al instituției de asigurări sociale din localitatea dumneavoastră de reședință. **Trimiteți** certificatul completat și autenticat în mod corespunzător la adresa Agenției de Asigurări Sociale indicate mai jos sau prin e-mail la adresa LIFECERTIFICATION@socpoist.sk. **Vă rugăm să rețineți că nu vă vom plăti pensia până când nu veți certifica faptul menționat mai sus.**

1. Rodné číslo / Numărul de identificare personală:

(číslo rozhodnutia alebo referenčné číslo spisu) / (numărul deciziei sau numărul de referință al dosarului)

2. Meno a priezvisko / Nume și prenume:

(aj predchádzajúce priezvisko, u žien aj rodné priezvisko) / (de asemenea numele de familie anterior, pentru femei și numele de fată)

3. Dátum a miesto narodenia, stav / Data și locul nașterii, statul:

(deň, mesiac, rok a miesto narodenia; slobodný, ženatý, rozvedený, vdovec) / (ziua, luna, anul și locul nașterii; necăsătorit, căsătorit, divorțat, văduv)

4. Adresa bydliska/ Adresa de domiciliu:

(aj poštové smerovacie číslo) / (de asemenea, codul poștal)

Úradné overenie pravosti podpisu / Autentificarea oficială a semnăturii

.....
podpis / semnătură

.....
dátum overenia / data autentificării